

# Lisez les deux textes puis répondez aux questions et faites les mots croisés

## Extraits du Coran et d'un hadith

### Sourate 37 :

145 Nous le (Yunus) jetâmes sur la terre nue, indisposé qu'il était.  
 146 Et Nous fîmes pousser au-dessus de lui un plant de courge,  
 147 et l'envoyâmes ensuite (comme prophète) vers cent mille hommes ou plus.

### Hadith de Abou HOURAIRA :

Ibn Abî Hâtim ajoute : " Il fut rejeté sur le rivage, et Allah fit pousser au-dessus de lui un plant de courge, et lui envoya des mouflons sauvages qui mangeaient les reptiles de la terre ou les herbes de la terre et venaient vers lui et il s'abreuvait de leur lait matin et soir, jusqu'à ce qu'il se fortifiât ". Allah le Tout-Puissant dit : "Nous le jetâmes sur une terre déserte." C'est à dire sur une terre stérile, où il n'y avait aucune végétation.  
 "Et Nous fîmes pousser au-dessus de lui un plant de courge." Certains savants ont montré qu'il y a une sagesse en cela : ses feuilles sont très douces, abondantes et fournissent de l'ombre, les mouches ne s'en approchent pas, ses fruits se mangent dès qu'ils commencent à pousser et jusqu'au bout, crus ou cuits, avec ou sans peau, de même que cela fortifie le cerveau et bien d'autres choses encore.  
 Cela fait partie de la miséricorde, des bienfaits et de la bonté d'Allah envers lui, et c'est pourquoi Il dit : "Nous l'avons exaucé et sauvé de son angoisse."

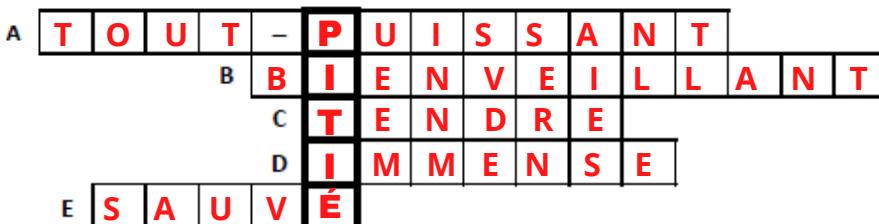
### Mots croisés : les solutions sont dans les 2 textes

- A. Qualificatif d'Allah
- B. Qualificatif de Dieu dans la Bible
- C. Autre qualificatif de Dieu dans la Bible
- D. Comme la bonté de Dieu
- E. Ce que fait Allah envers Yunus et les croyants

**Vertical** : notion centrale des 2 récits

**2 points par mot trouvé.**  
**Si un mot trouvé est faux mais qu'il croise le mot vertical « pitié », il compte pour 1 point.**

**10 points maximum**



### Yonas = Yunus ?

Sachant que le Coran est rédigé en arabe et cette partie de la Bible en hébreu, s'agit-il du même nom ?  
 Pourquoi ?

- oui
- en arabe on ne note pas les voyelles

- en hébreu on ne note pas les voyelles
- YNS = YNS

**Maximum page :**  
**50 points**

## Extrait de la Bible

### Jonas 4

1 Jonas se mit en colère. 2 Il pria le Seigneur : « Ah, Seigneur, voilà bien ce que je craignais. Je savais que tu es un Dieu bienveillant et tendre, lent à la colère et d'une immense bonté, toujours prêt à revenir sur tes menaces. » 5 Jonas sortit de la ville à l'est de Ninive. Là, il se fit une cabane et il s'y assit pour voir ce qui allait se passer. 6 Le Seigneur Dieu fit pousser une plante, plus haute que Jonas, pour lui donner de l'ombre et le guérir de sa mauvaise humeur. Jonas en éprouva une grande joie. 7 Mais le lendemain, au lever du jour, Dieu envoya un ver s'attaquer à la plante et elle sécha. 8 Puis, quand le soleil parut, Dieu fit souffler un vent brûlant. Le soleil tapa sur la tête de Jonas qui faillit s'évanouir. Il souhaita mourir. 9 Dieu lui demanda : « As-tu raison d'être en colère au sujet de cette plante ? » Jonas répondit : « Oui, j'ai de bonnes raisons d'être en colère. » 10 Le Seigneur reprit : « Écoute, cette plante ne t'a donné aucun travail, ce n'est pas toi qui l'as fait pousser. Elle a grandi en une nuit et elle a disparu la nuit suivante. Pourtant tu en as pitié. 11 Et tu voudrais que moi, je n'aie pas pitié de Ninive, la grande ville ? »

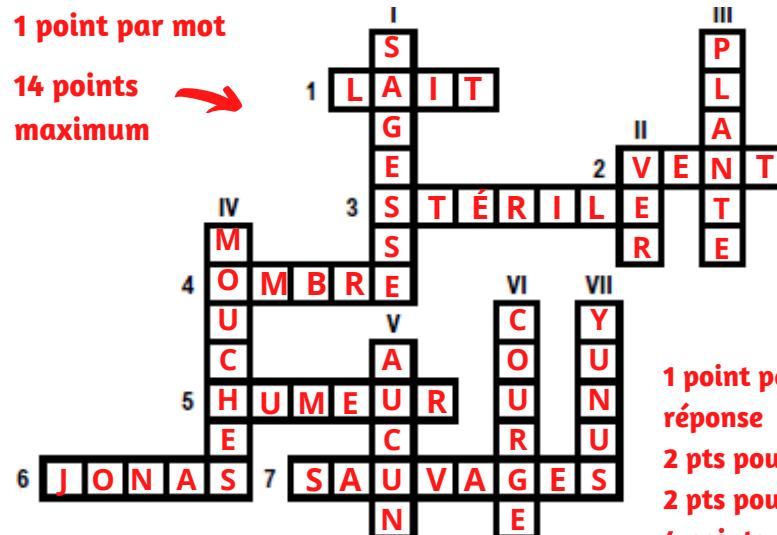
**1 point par réponse**  
**4 points maximum**

### Mots croisés : les solutions sont dans les 2 textes

**Horizontal :**  
 1 – Yunus en buvait chaque jour  
 2 – Il brûle les plantes et les hommes  
 3 – Nue, pour la terre  
 4 – La plante en produit  
 5 – Jonas l'a mauvaise !  
 6 – Héros biblique  
 7 – Pas domestiques

**Vertical :**  
 I – Les savants montrent qu'Allah en a ...  
 II – Il attaque !  
 III – Dieu la fait pousser  
 IV – Il n'y en a pas près des courges  
 V – Quantité de travail fourni par Jonas  
 VI – Fruit consommable cuit ou cru  
 VII – Héros coranique

**1 point par mot**  
**14 points maximum**



**1 point par élément de réponse (si possible)**  
**2 pts pour la Bible, 2 pts pour le Coran)**  
**4 points maximum**

### Dans les 2 textes :

Qui agit ?

**Dieu**

**1 point par réponse**

**3 points maximum**

Qui est sage ?

**Dieu**

Qui ne l'est pas ?

**Jonas, Yunus**

**1 point par réponse**

**3 points maximum**

Que pouvez-vous dire des rôles respectifs de Dieu, de la nature et de l'homme ?

**Dieu : dirige tout, éduque l'homme, sauve, a pitié, ...**

**La nature : obéit à Dieu, s'occupe de l'homme, lui permet de comprendre Dieu, ...**

**L'homme : a de la peine à obéir, se met en colère, prie, dépend de Dieu, ...**

Y a-t-il une différence entre les deux textes ?

**Dans la Bible, l'homme est actif, discute avec Dieu. Dieu lui parle, lui fait sentir des émotions, l'aide à comprendre, l'éduque ...**

**Dans le Coran, Allah fait tout pour l'homme, il est sage jusque dans les détails, il sauve l'homme de son angoisse ...**

### Jonas / Yunus sous son plant de courge, n'est pas le seul héros proche d'un arbre. Retrouvez-en d'autres :

**Bouddha**

sous l'arbre de l'éveil

**Abraham**

sous les trois chênes

**Moïse**

près du buisson ardent

**Odin**

(et la mythologie nordique)

sous Yggdrasil

**Zachée**

sur le sycomore

**Adam et Ève**

sous l'arbre de la connaissance

**2 points par réponse - 12 points maximum**



Merci pour leur soutien à :

CEDIDOC, Strasbourg  
 Faculté de Théologie Protestante, Strasbourg  
 Faculté de Théologie Catholique, Strasbourg

AXA Assurances Diocésaines d'Alsace  
 Parc Alsace Aventure, Breitenbach  
 Editions Agora, Lausanne (Suisse)